

# LS



# LS

## LEVIGATRICE PER BORDI E PROFILI SERIE LS

Questa nuova famiglia di levigatrici può essere equipaggiata con differenti e diversi gruppi levigatori a nastro e a ruote abrasive secondo necessità.

Particolarmente compatta ed estremamente versatile, ideale per l'industria e l'artigianato.

Si possono eseguire varie lavorazioni su bordi e profili in legno massiccio impiallacciati e verniciati, quali:

- fresatura; - levigatura; - satinatura.

La levigatura a nastro abrasivo di profili complessi è stata risolta con l'impiego di tamponi di feltro ed a richiesta si possono avere gli stessi in bronzo sagomato con cuscino d'aria.

Tutti i gruppi nastro abrasivo funzionano con entrata e uscita a tempo, oscillazione meccanica regolabile, tensione pneumatica e soffiatore ad aria.

Il tappeto di avanzamento, particolarmente robusto e di grande precisione, scorre guidato.

A richiesta si può fornire il traino a cingolo, oltre a altri numerosi optional quali, velocità variabili, recupero automatico del consumo ruota abrasiva, indicatori numerici sugli spostamenti ecc.

## LS SERIES OF PROFILE AND EDGE SANDING MACHINES

*This new series of sanders can be outfitted with various groups of sanding belts and abrasive wheels according to the customer's needs, as well as a tiltable shaper spindle group which is ideal for raised panel door production.*

*These compact machines are extremely versatile and they are ideal for the small shop as well as high production facilities.*

*Among the various applications in sanding edges and profiles in solid wood, veneers and painted parts (including satin and polyester):*

*- shaping; - sanding; - polishing.*

*The sanding of complex profiles with belt sanding groups has been resolved with the utilization of felt pads. On request, these pads can be ordered in bronze with air cushion.*

*All belt sanding groups have a timed entry, adjustable mechanical oscillation, pneumatic belt tension and air blower.*

*The feed carpet is extremely rugged and well built. It is guided on work table to offer high precision.*

*Available on request is a feeding tracks.*

*Other options are variable feed speed, automatically compensating entry of the abrasive wheel with timer, digital readouts for all adjustments, etc.*

## PONCEUSE POUR CHANTS ET PROFILS SERIE LS

Cette nouvelle famille de ponceuses peut être équipée de différents groupes de ponçage à bande et à roue abrasive selon le besoin. Particulièrement compacte et intensément universelle, idéale pour l'industrie et l'artisanat.

On peut réaliser des travaux divers sur les chants et les profils

(bois massif, placage ou vernis) qui sont les suivants:

- Usinage; - Ponçage, - Egrenage.

Le ponçage de profils complexes à partir de bandes abrasives a été résolu avec l'emploi de patins en feutre et sur demande, il est possible d'avoir les mêmes en bronze de forme sur coussin d'air.

Tous les groupes à bande abrasive fonctionnent avec entrée et sortie temporisée, oscillation mécanique réglable, tension pneumatique et soufflettes.

Le tapis d'avance, particulièrement robuste est de grande précision grâce au guidage de son circuit.

Nous pouvons fournir sur demande un entraînement à chaîne, ainsi que d'autres options telles que vitesse de bande variable, récupération d'usure automatique de la roue abrasive, compteurs siko sur les déplacements, etc.

## KANTEN- UND PROFILSCHLEIFMASCHINEN SERIE LS

*Diese neue Serie von Schleifmaschinen kann ausgestattet werden mit mehreren Einheiten von Schleifband- sowie Schleifscheiben-Aggregaten, entsprechend abgestimmt auf die Anforderungen des Kunden. Zusätzlich kann noch ein schrägstellbares Fräsaggregat zum Vorfäsen der Profile eingesetzt werden.*

*Die kompakt gebauten Maschine sind äusserst vielseitig einsetzbar, in Klein- und Mittelbetrieben ebenso, wie in der Serien-Produktion.*

*Anwendbar für die Bearbeitung von Kanten und Profilen, gleich ob Massivholz, furnierte oder lackierte Teile (auch Satin und Polyester):*

*- fräsen; - schleifen; - polieren.*

*Das Schleifen der Profile mit dem Schleifband wurde durch die Verwendung von profilierbaren Schleifschuhen mit Filzaufgabe gelöst.*

*Auf Wunsch können diese Schleifschuhe auch in Bronze-Ausführung mit Luftdüsen geliefert werden.*

*Alle Schleifband-Aggregate sind standardmässig ausgestattet mit einer Bandoszillation, pneumatischer Bandspannung, einsetzgesteuertem Schleifschuh und einer Bandausblasung.*

*Das Transportband ist sehr griffig und robust gehalten. Es wird im Auflagetisch geführt um eine optimale Werkstückführung zu garantieren.*

*Auf Wunsch erhältlich ist auch ein Ketten-Transportband.*

*Weitere erhältlicher Zusatzausstattungen wären stufenlose Schleifband-geschwindigkeit, automatische zeitgesteuerte Zustellung des Scheibenschleif-Aggregats (bei abnutzbaren Schleifscheiben), numerische Positionsanzeigen für alle Aggregate.*

## LIJADORA PARA CANTOS Y PERFILES SERIE LS

Esta nueva familia de lijadoras puede estar equipada con diferentes y diversos grupos lijadores, con banda y rueda abrasiva según necesidad. Particularmente compacta y extremadamente versátil, ideal para la industria y artesanado, es posible ejecutar varios trabajos sobre bordes y perfiles en madera maciza, contrachapado y barnizadas.

- Fresadora; - Lijadora; - Satinadora.

El lijado con banda abrasiva de perfiles complejos ha sido solucionado utilizando un patin de fieltro, sobre consulta se puede obtener lo mismo en bronce perfilado con almoadas neumática.

Todos los grupos de banda abrasiva funcionan con entrada y salida temporizada, oscilación mecánica regulable, tensión de la banda neumática y sopladores de aire.

El tapiz de avance, particularmente robusto y de gran precisión, corriendo guiado.

Opcionalmente se puede entregar con cadena, y otras numerosas opciones, por ejemplo velocidad variable, recuperación automática del consumo de la rueda abrasiva, indicador numérico en el desplazamiento, etc.



# LS

## DATI TECNICI

Max. altezza utile di lavoro	mm. 130
Min. lunghezza utile di lavoro	mm. 50
Velocità di avanzamento variabile	5-30 mt/1'
Larghezza massima della macchina	mm. 1800
Altezza della macchina	mm. 1400

## TECHNICAL DATA

Max. working thickness	mm. 130
Min. working length	mm. 50
Variable feed speed	5-30 mt/1'
Width of machine	mm. 1800
Height of machine	mm. 1400

## DONNÉES TECHNIQUES

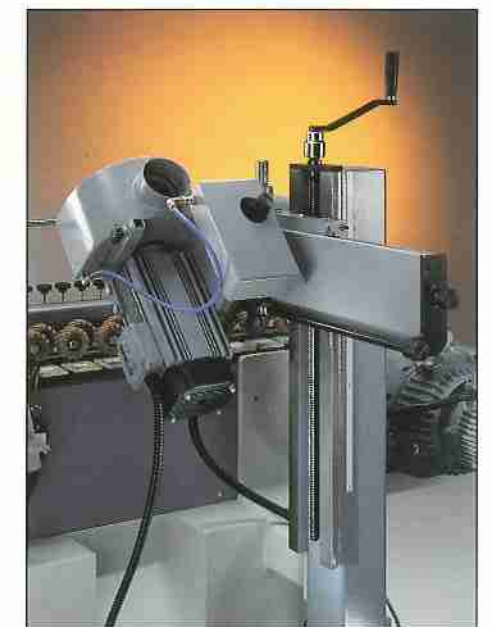
Hauteur max. d'utilisation	mm. 130
Longueur min. d'utilisation sur les deux côtés	mm. 50
Alimentation à vitesse variable	5-30 mt/1'
Largeur	mm. 1800
Hauteur	mm. 1400

## TECHNISCHE DATEN

Max. Arbeitshöhe	mm. 130
Min. Werkstuecklaenge	mm. 50
Variable Vorschubgeschwindigkeit	5-30 mt/1'
Maschinenbreite	mm. 1800
Maschinenhöhe	mm. 1400

## CARACTERISTICAS-DATOS TECNICOS

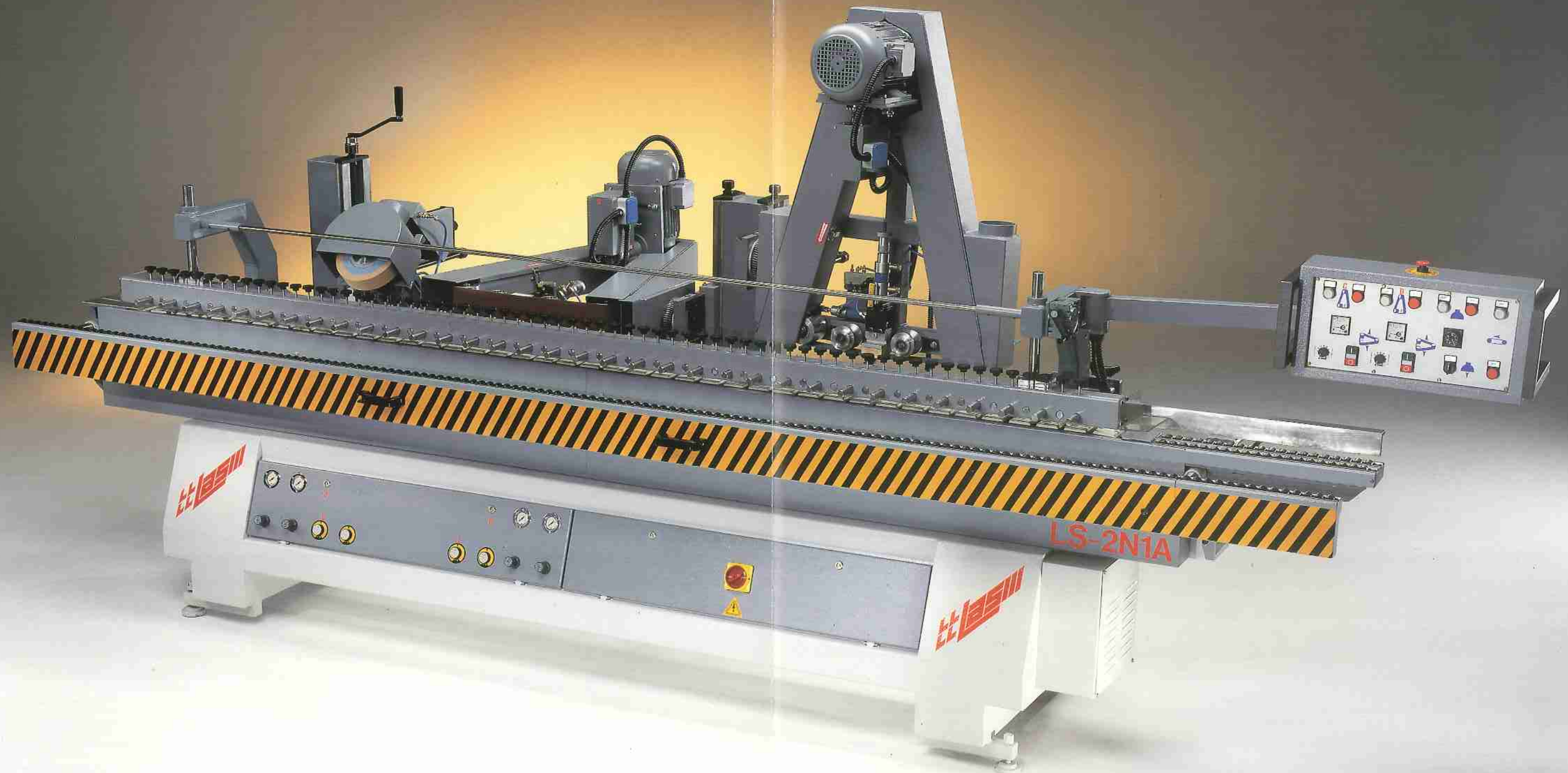
Max. altura util de trabajo	mm. 130
Min. largura util de trabajo	mm. 50
Velocidad variable dispositivo de avance	5-30 mt/1'
Anchura max. de la maquina	mm. 1800
Altura de la maquina	mm. 1400



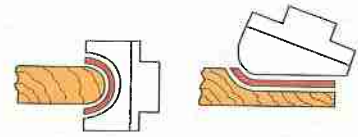
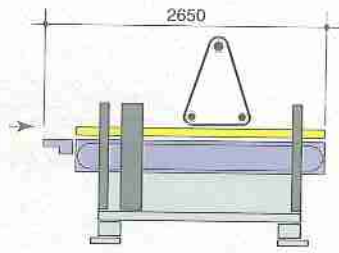
Particolare del gruppo fresa-levigatore con velocità variabile da 0 a 6000 rpm.  
 Shaping/sanding group with adjustable speed from 0 to 6000 rpm.  
 Détail du groupe mixte usinage-ponçage avec vitesse variable de 0 à 6000 t/min.  
 Fräs-/Schleifeinheit mit stufenlos regulierbarer Drehzahl von 0 bis 6000 u/min.  
 Particularidad del grupo fresa-lijador con velocidad variable de 0 a 6.000 R.P.M.

Particolare del gruppo ruota abrasiva con automatismo per il recupero del consumo.  
 Abrasive wheel group with automatic compensation with timer.  
 Détail du groupe roue abrasive avec automatisme de compensation d'usure.  
 Scheibenschleif-Aggregat mit automatischer Zustellung.  
 Particularidad del grupo abrasivo con rueda abrasiva con automatismo para la recuperacion del consumo.

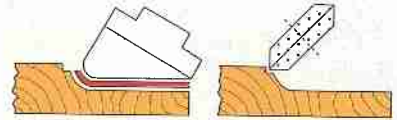
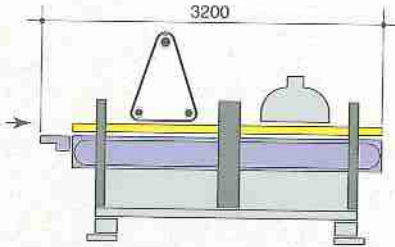




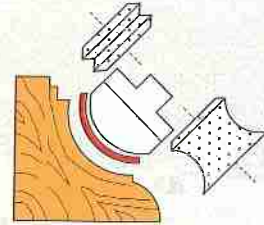
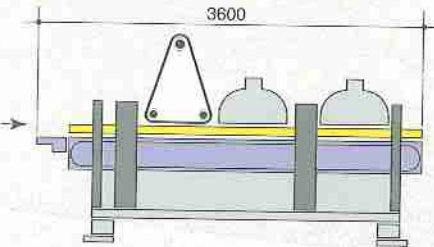
LS-1N



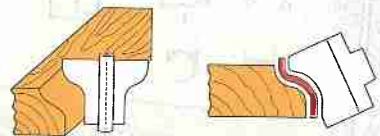
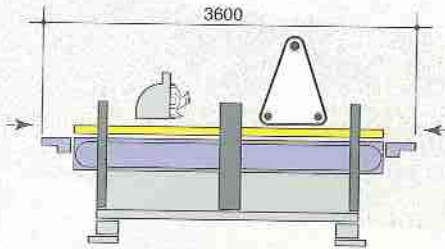
LS-1N1



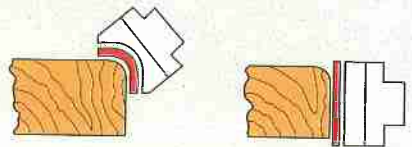
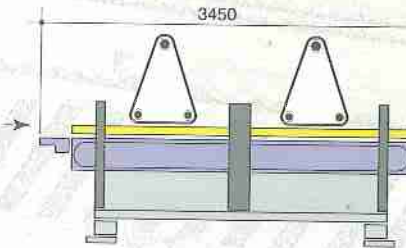
LS-1N2



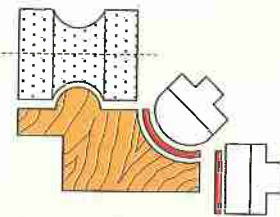
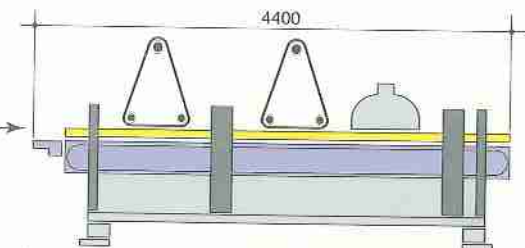
LS-1NR



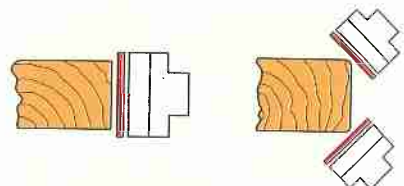
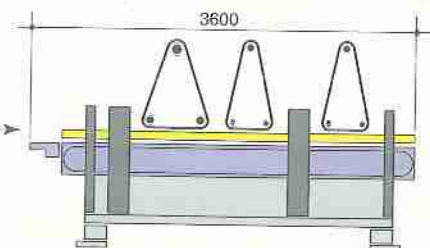
LS-2N



LS-2N1



LS-3NS



## Caratteristiche - Specifications - Caracteristiques - Daten - Caracteristicas

DESCRIZIONE	LS-1N	LS-1N1	LS-1N2	LS-1NR	LS-2N	LS-2N1	LS-3NS
Avanzamento a nastro motorizzato con rotelline premienti a velocità variabile. <i>Variable speed motor-driven belt advances with pressure-wheels.</i> Avancement par ruban et roulettes à vitesse réglable. <i>Stufenlos regelbarer Vorschub mit Transportband und Druckrollen.</i> Adelanto de cinta motorizada con ruedas impelentes de velocidad var.	5±30 M/min.	5±30 M/min.	5±30 M/min.	3±18 M/min.	5±30 M/min.	5±30 M/min.	5±30 M/min.
Motovariatore d'avanzamento. <i>Advance motor-variator.</i> Moteur d'avancement. <i>Vorschubmotor.</i> Motorizador de adelanto.	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW
Motore traino nastro. <i>Belt drive motor.</i> Moteur du ruban abrasif. <i>Schleifbandantriebsmotor.</i> Motor arrastra cinta.	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW	1 - 1,5 kW
Velocità nastro abrasivo. <i>Sanding belt speed.</i> Vitesse du ruban abrasif. <i>Schleifband-Geschwindigkeit.</i> Velocidad de la cinta abrasiva.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.	7-14 m/sec.
Dimensioni nastro abrasivo. <i>Sanding belt dimensions.</i> Dimensions du ruban abrasif. <i>Schleifbandmasse.</i> Medidas de la cinta abrasiva.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.	80x2450 mm.
Capacità di snodo testa. <i>Head articulation capacity.</i> Inclinaison des unités à disque. <i>Schwenkbereich der Scheibenaggregate.</i> Capacidad de articulación cabeza.	-	360°	360°	360°	-	360°	-
Motore testa abrasiva. <i>Head motor sanding.</i> Moteurs des unités à disque. <i>Motoren der Scheibenaggregate.</i> Motor cabeza abrasiva.	-	1,5 kW	1,5 kW	1,5 kW	-	1,5 kW	-
Velocità albero testa abrasiva. <i>Head shaft speed sanding.</i> Vitesse des unités à disque. <i>Drehzahl der Schleibenaggregate.</i> Velocidad eje cabeza abrasiva.	-	1450 rpm	1450 rpm	0-6000 rpm	-	1450 rpm	-
Oscillazione meccanica nastro abrasivo. <i>Mechanical oscillation of the sanding belt.</i> Oscillation du ruban abrasif. <i>Oszillation des Schleifbandes.</i> Oscilación mecánica cinta abrasiva.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.	0 + 20 mm.
Peso. <i>Weight.</i> Poids net. <i>Nettogewicht.</i> Peso.	700 kg.	900 kg.	1050 kg.	920 kg.	1050 kg.	1200 kg.	1350 kg.

Sotto riserva di modifiche tecniche. - *Subject to engineering modifications.* - Sous réserve de modifications techniques. - *Konstruktionsänderungen vorbehalten.* - Sujeto a modificación técnica.



**Lasm** s.n.c. di Volpato G. & C.  
Via Pioga, 210 - I 35011 Campodarsego (PD) Italy  
Tel. 049/5564039 - Telefax 0039-49-9200960